

KIILUUQ

KIILUUQ

Ungipaghaghta: Kesliq

Terugista: Luann Wetmore

Ulimaaghi Alaskam Yupigan
Akuzillghanum Ilanganun
Ulimaviganun Aywaaghmiit
Liinnaqellghita Naalkunnaqellghan
Alaskam Liinnaqfigani, Fairbanksmi

Igaqfik:

Eskimo, Indian, and
Aleut Printing Co., Inc.
P. O. Box 1287
Fairbanks, Alaska 99707

Sivuliit Igaqegkat, 500 kapit
Pinaghvik 1975mi

Sivugam Qiighqaan Yupigistun

KILUUQ

Written by: Sharon Orr

Illustrated by: Luann Wetmore

A Production of the
Alaska Native Language Center
A Division of the
Center for Northern
Educational Research
University of Alaska
Fairbanks, Alaska

Printed by
Eskimo, Indian, and
Aleut Printing Co., Inc.
P. O. Box 1287
Fairbanks, Alaska 99707

June 1975

First. Printing, 500 copies

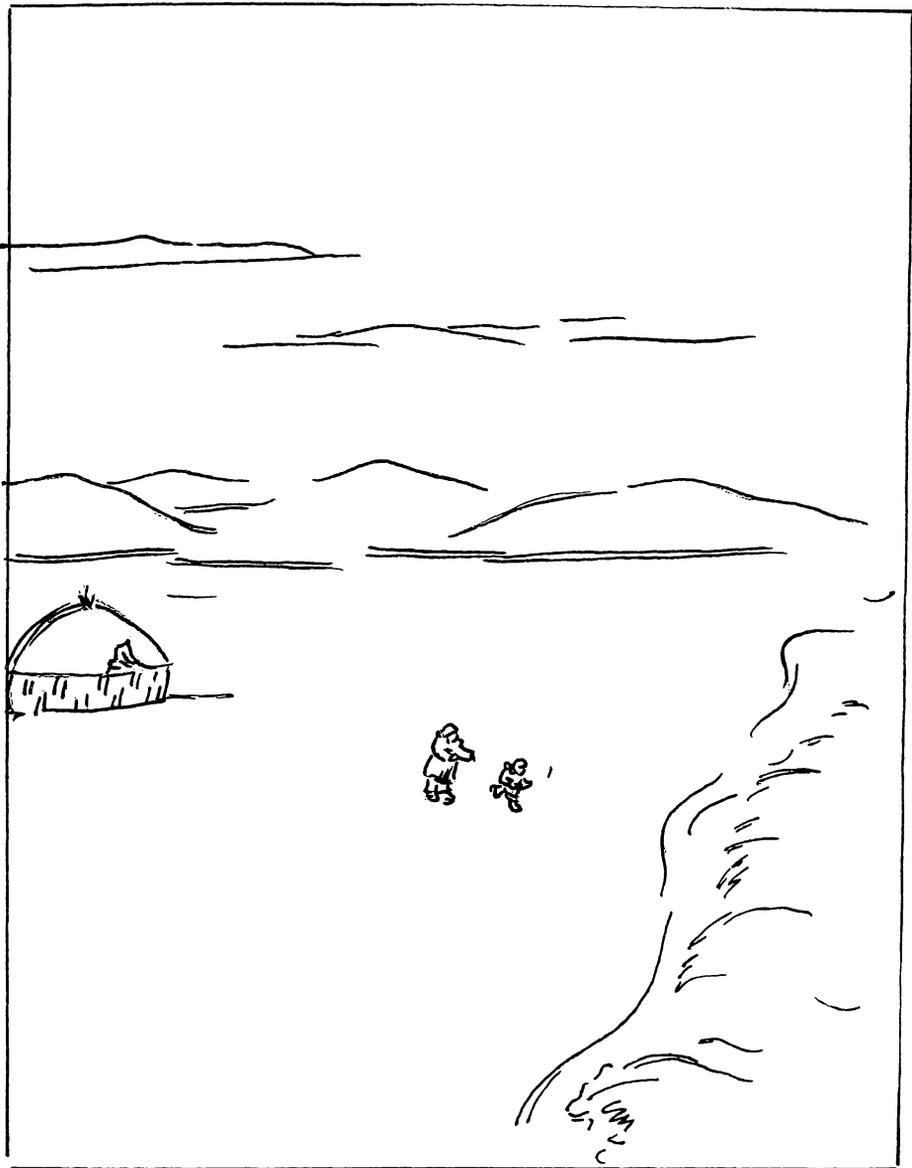


KIILUUQ

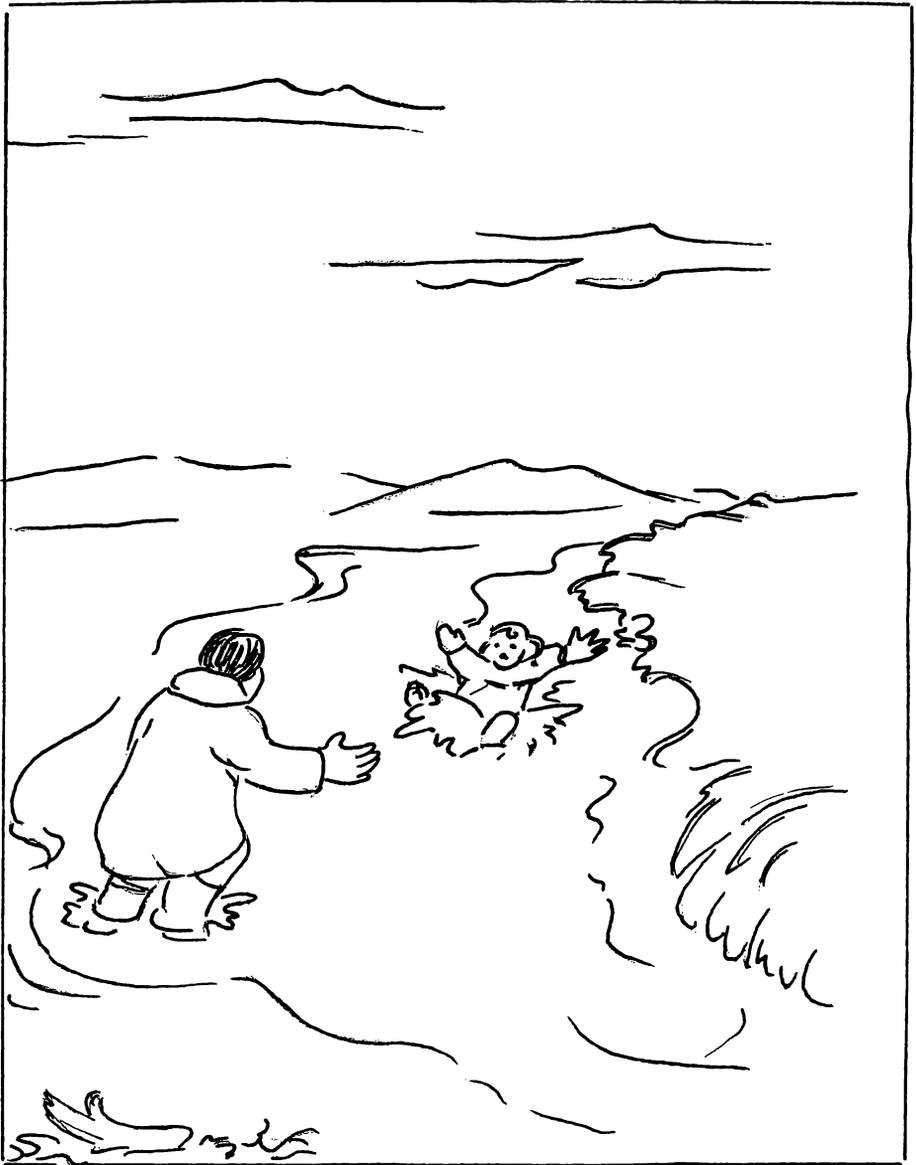
Ungipaghaninguq imani, taana
aghnaghaghhaq, aatgha Kiiluuq.
EIngaatall ag'ghiyugneghllak, ama
aaghnneghllugllak. Angayuqani,
anglegutnillu pinightsigalkangi.
Naqam panignaghllak.



Tawaten ataasimi aghneghmi
Kfiluuq aaghnneghlliqumalghii
esnamun samavek elqwaaghyaghna-
luni. Qenwat naangan maligsima-
kanga. Kii, qagighllagufftighnguq.



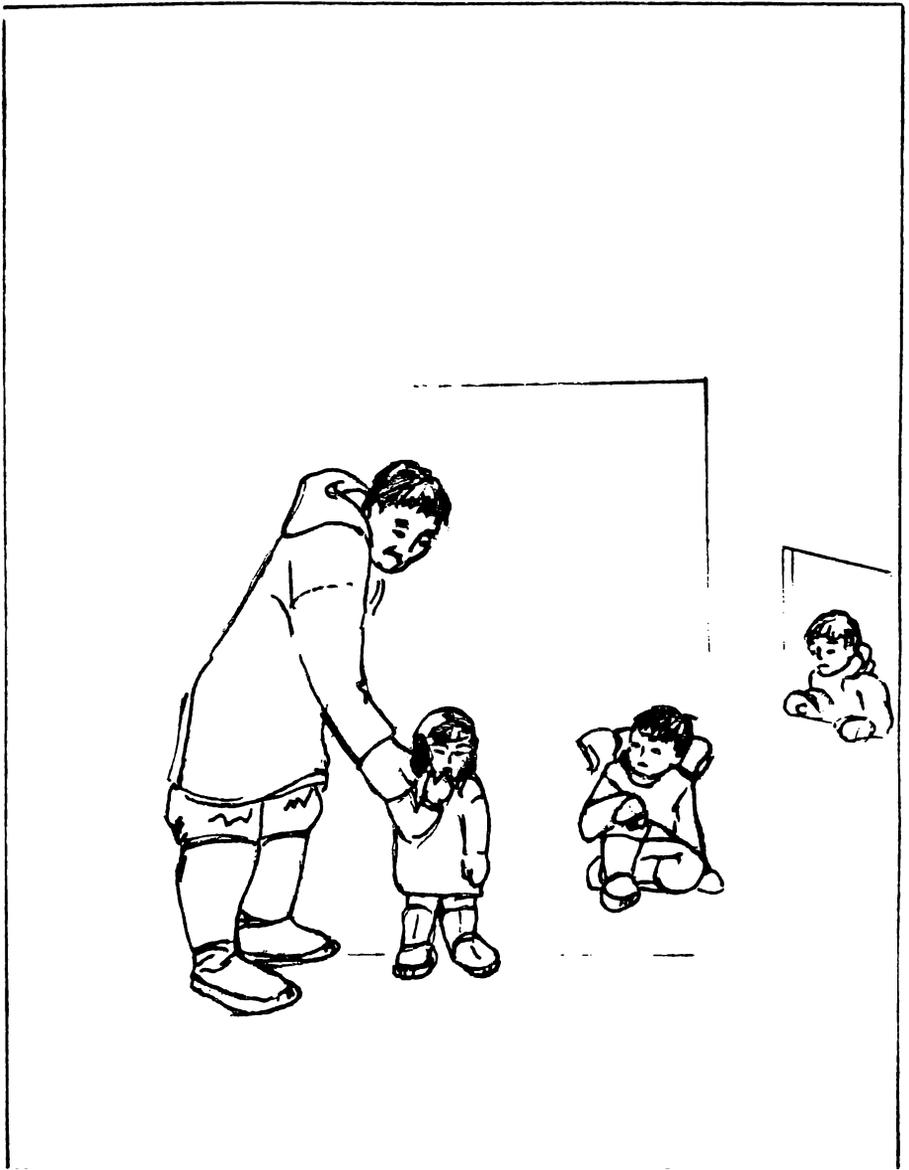
Kiiluuq elqwaaghniighpenaniqagit
esnenqitni naghaaghmalghii. Qenwat
nallunghani naangan, qagit kasuguma-
kangat, ghuughaghlluku. litek naangan
akuqaghnaqumayaqanga. Siingenllu aga
kalevuq.



Kiiluuq liisalghiimi saam mang-
teghaghllagem ilunganiteftuq. Tamaa-
nguq pegnem piyugutet, piyugutaqef-
tut. Yugr ukutaaghllagem takuluku
nekevesqumakanga. Tuunumakanga
kalngagaq uqigllak, akmagtesimakanga.



Meghnughluteng aghuliighnaqen-
ghata yugrukutaaghllagem kagsagmi-
gaqegkangi. Kiiluuq meghnughtuq,
qiyaluni lliightuq. Qiyamaghmi
pimalghii, "Sanganlli agghiyugniquma-
zinga, aaghnneghlliqumazinga!
Nutaantuq pinitun kiyaghlllegghiinga!



Pineghllulghiimeng taghnughagh-
meng taana mangteghaq imaqeftuq.
Kiiluum akmaga agghiyugniqellghaneng,
aaghnneghlliqellghaneng imaqeftuq.
Meghnughluteng aghuliighnaqenghata
yugrukutaaghllagem kagsagmigaqegkangi.

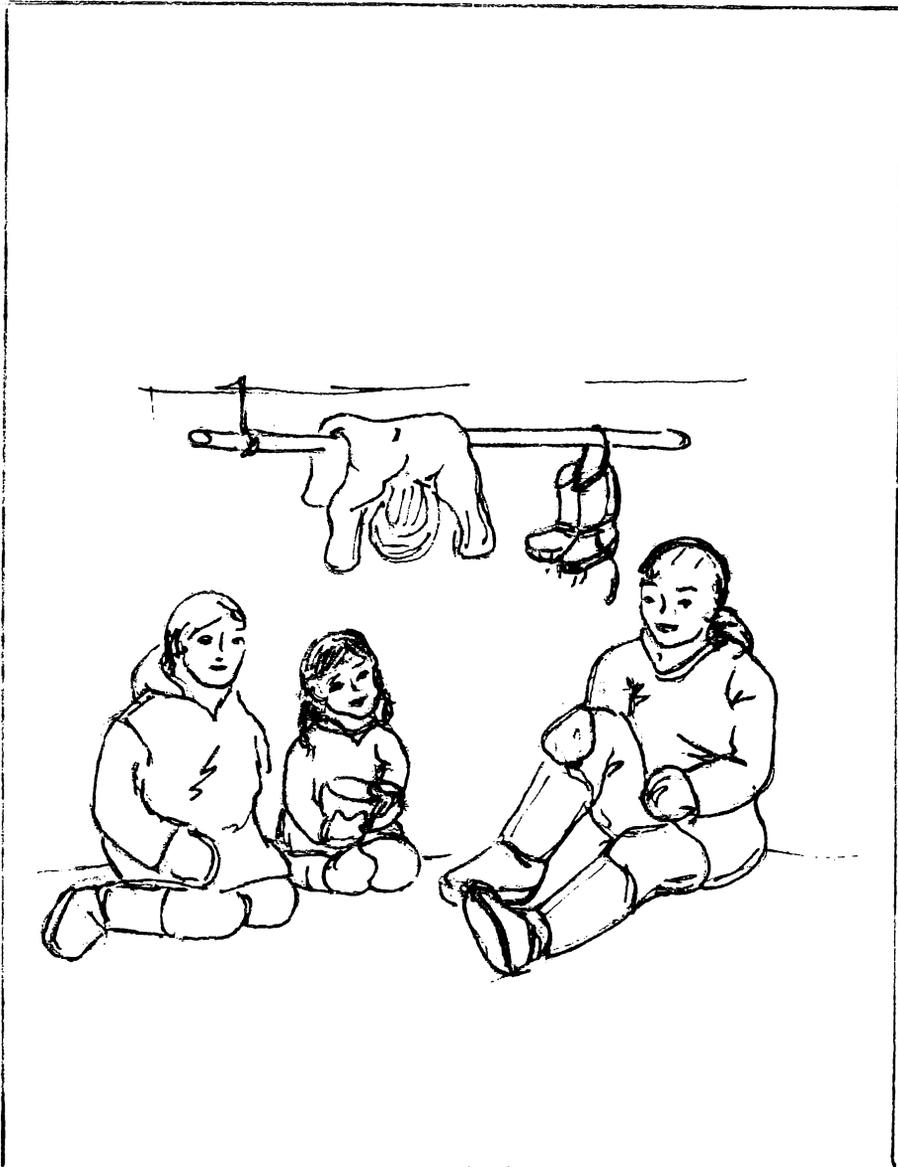


Kiiluuq meghnugtuq, qiyaluni
lliightuq. Qiyamaghmi pimalghii,
"Sanganlli agghiyugniqumazinga, aagh-
nneghlli qumazinga! Nutaantuq pini-
tun kiyaghlllegghiinga!" Legan'nguq
nepiightuq neminun uteghniimalghii.



Taagken ima Kiiluuq piniigh-
qwaamakanga. Agghiyugniqnaniimal-
ghii. Pinitun Iliightuq.

Tefaay!



Taagken ima Kiiluuq piniigh-
qwaamakanga. Agghiyugniqnaniimal-
ghii. Pinitun Iliightuq.

Tefaay!

